



Экономический и Социальный Совет

Distr.: General
1 June 2007
Russian
Original: English

Основная сессия 2007 года

Женева, 2–27 июля 2007 года

Пункт 6 предварительной повестки дня*

**Осуществление решений крупных конференций
и встреч на высшем уровне Организации
Объединенных Наций и последующая деятельность
в связи с ними**

Записка Генерального директора Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций**

Имею честь препроводить Экономическому и Социальному Совету доклад, подготовленный Комитетом по всемирной продовольственной безопасности Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, о ходе работы по осуществлению Плана действий Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия, подчеркивая его связь с комплексным и скоординированным осуществлением последующей деятельности в связи с крупными международными конференциями Организации Объединенных Наций и встречами на высшем уровне, проводимыми системой Организации Объединенных Наций.

* E/2007/100 и Согл.1.

** Настоящий документ представляется с опозданием в связи с тем, что Комитет по всемирной продовольственной безопасности завершил свою работу 10 мая 2007 года.



Осуществление Плана действий Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия: доклад Комитета по всемирной продовольственной безопасности, направляемый Экономическому и Социальному Совету через Совет Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций

I. Введение

1. В своей резолюции 1999/212 Экономический и Социальный Совет предложил Генеральному директору Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) представлять Совету каждые четыре года, начиная с 1999 года, доклад, подготовленный Комитетом по всемирной продовольственной безопасности, о ходе осуществления Плана действий Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия, подчеркивая его связь с комплексным и скоординированным осуществлением последующей деятельности в связи с крупными международными конференциями Организации Объединенных Наций и встречами на высшем уровне, проводимыми системой Организации Объединенных Наций.
2. На своей сто двадцать четвертой сессии (Рим, 23–28 июня 2003 года) Совет Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций рассмотрел и утвердил доклад Комитета по всемирной продовольственной безопасности, направленный Экономическому и Социальному Совету через ФАО, о ходе осуществления Плана действий Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия (CL 124/LIM/2). В доклад включены, в частности, Декларация Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия: пять лет спустя и рекомендации Комитета в отношении двух комплексов обзоров, проведенных в 2000 и 2002 годах.
3. Настоящий четырехгодичный доклад содержит рекомендации Комитета в отношении двух комплексов обзоров, проведенных в 2004 и 2006 годах и нашедших свое отражение в связанных между собой докладах Комитета и Совета. Основным событием тридцатой сессии Комитета в 2004 году стало принятие Добровольных руководящих принципов в поддержку постепенного осуществления права на достаточное питание в контексте национальной продовольственной безопасности¹. В соответствии с целевым показателем 7.3 Плана действий Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия (1996 год) в рамках тридцать второй сессии Комитета по всемирной продовольственной безопасности в 2006 году был организован специальный форум для проведения на широкой базе основной оценки хода осуществления Плана действий Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия и среднесрочного обзора прогресса в достижении целевого показателя сокращения вдвое не позднее 2015 года числа недоедающих людей. В специальном

¹ Доклад Председателя и текст Добровольных руководящих принципов см. на веб-сайте: <ftp://ftp.fao.org/unfao/bodies/council/c127/J3345el.pdf>.

форуме активное участие приняли представители правительств, соответствующих международных организаций и субъекты гражданского общества².

II. Выдержки из доклада Комитета по всемирной продовольственной безопасности о работе его тридцатой сессии

(CL 127/10, пункты 11–17; 23–26)

4. Комитет рассмотрел доклад о ходе осуществления Плана действий Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия (см. CFS 2004/3). Он отметил, что в докладе была использована информация, полученная от 33 стран, Европейского союза, представляющего 25 своих государств-членов, учреждений Организации Объединенных Наций и двух международных организаций, на базе пересмотренного формата представления докладов, утвержденного и рекомендованного Советом ФАО на его двадцать пятой сессии. Комитет подчеркнул необходимость улучшения показателей представления докладов, с тем чтобы сделать обобщающий доклад более репрезентативным по всем странам.

5. Комитет вновь подтвердил свою обеспокоенность сохраняющимися крайне медленными темпами прогресса на глобальном уровне в сокращении числа недоедающих людей. Он признал, что усилия по борьбе с голодом, предпринимаемые в настоящее время, являются важными, но недостаточными. Он также призвал надлежащим образом откликаться на проблемы сокращения масштабов нищеты и голода и проявлять твердую политическую волю для обеспечения достижения целей, сформулированных на Всемирной встрече на высшем уровне по проблемам продовольствия и в Декларации тысячелетия.

6. Делегация Бразилии информировала Комитет о том, что по приглашению президента Бразилии Луиса Инасио Лулы да Силвы представители ряда стран, в том числе главы государств и правительств, и международных организаций встретились 20 сентября 2004 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, с тем чтобы провести встречу мировых лидеров для обсуждения «Действий по борьбе с голодом и нищетой». Кроме того, посол Бразилии информировал Комитет о том, что цель этой встречи заключалась в привлечении внимания международной общественности к решению проблем борьбы с голодом и нищетой и поиску новаторских механизмов финансирования в целях развития и в мобилизации политической воли в этой связи.

7. Комитет выразил обеспокоенность неравномерностью результатов, достигнутых странами в борьбе с нищетой и голодом, и их прогресса в реализации согласованных на международном уровне целей. Он с удовлетворением отметил, что большинство стран, проводящих разумную политику и обладающих хорошо развитой институциональной и физической инфраструктурой, добились успехов в области экономического роста, сокращения масштабов нищеты и укрепления продовольственной безопасности. Комитет выразил сожаление в связи с отсутствием прогресса в достижении указанных целей в одних странах

² Резюме Председателя об итогах специального форума см. CL 131/6, приложение E (<http://ftp.fao.org/unfao/bodies/council/c131/j8689e.doc>).

и даже расширением масштабов нищеты и голода в других. В этом контексте Комитет вновь подчеркнул исключительную важность создания благоприятных политических, социальных и экономических условий, а также рационального использования природных ресурсов на устойчивой основе в интересах экономического роста и сокращения масштабов нищеты.

8. Комитет подчеркнул, что успех в укреплении продовольственной безопасности зависит от улучшения экономических условий в целом и роста сельскохозяйственного производства в частности, и согласился с тем, что для успешной борьбы с голодом необходимо разработать опирающийся на широкую основу подход с участием всех заинтересованных сторон. В этой связи Комитет подчеркнул важность выработки целостного подхода к осуществлению семи обязательств, сформулированных в Плане действий Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия. Комитет подчеркнул, что главная ответственность в борьбе с голодом лежит на национальных правительствах. Комитет отметил, что для ускорения темпов развития и сокращения масштабов нищеты и голода существенно важное значение имеют эффективное управление и благоприятный политический климат на национальном уровне. Он также отметил, что прогресс в этих областях должен подкрепляться благоприятным международным климатом. Подчеркивалась также необходимость укрепления официальной помощи в целях развития (ОПР), снижения экспортных субсидий, сокращения внутренней поддержки сельского хозяйства, ведущей к возникновению торговых диспропорций, и уменьшения бремени задолженности развивающихся стран. Комитет подчеркнул важность продовольственной помощи, особенно в чрезвычайных ситуациях, отметив, однако, что искоренить голод на устойчивой основе только путем оказания продовольственной помощи невозможно. Комитет также подчеркнул важность укрепления сотрудничества в борьбе с голодом на субрегиональном и региональном уровнях. Комитет указал на необходимость уделять больше внимания укреплению сотрудничества Юг-Юг.

9. Отметив, что главы государств и правительств на Всемирной встрече на высшем уровне по проблемам продовольствия и на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию назвали развитие сельских районов существенно важным фактором устойчивого развития и искоренения нищеты, ряд делегатов подчеркнули, что, опираясь только на устойчивую сельскохозяйственную практику, нельзя устранить все первопричины нищеты, голода и ухудшения состояния окружающей среды в сельских районах. Они выразили обеспокоенность тем, что во многих странах вопросы обеспечения продовольственной безопасности и развития сельских районов не находят должного отражения в документах о стратегиях сокращения масштабов нищеты и отсутствует взаимосвязь между политикой и программами в области сельского хозяйства, с одной стороны, и в области рационального использования водных ресурсов и биоразнообразия — с другой. В этой связи Комитет подчеркнул, что в процессе мониторинга следует делать акцент не только на прогресс в сокращении масштабов нищеты, но и на воздействие политики и широкого комплекса усилий в области развития в форме проектов и программ на страновом уровне.

10. Комитет сделал следующие рекомендации:

В отношении последующей деятельности ФАО

- Проводить аналитические исследования по странам, которым удалось добиться сокращения масштабов нищеты и укрепления продовольственной безопасности, с целью извлечения уроков, которые могли бы использовать другие страны;
- помогать развивающимся странам в создании потенциала использования возможностей, открывающихся благодаря либерализации условий торговли;
- наращивать свои усилия по поддержанию связи с другими организациями системы Организации Объединенных Наций и международными финансовыми учреждениями для более эффективного решения сложного вопроса отсутствия продовольственной безопасности, включая образование, здравоохранение и другие связанные с этим социальные аспекты.

В отношении стран

- Включать в будущие доклады о последующей деятельности по осуществлению Плана действий Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия информацию о воздействии политики и конкретных проектов и программ на сокращение масштабов нищеты и обеспечение продовольственной безопасности;
- укреплять национальные программы и стратегии в области сельского хозяйства, развития сельских районов и обеспечения продовольственной безопасности и уделять первостепенное внимание при распределении бюджетных средств развитию сельских районов и сельского хозяйства в целях укрепления экономического роста и развития, сокращения масштабов нищеты и укрепления продовольственной безопасности.

В отношении доноров и международных организаций

- При оказании продовольственной помощи развивающимся странам в рамках программ чрезвычайной помощи и развития отдавать предпочтение в соответствующих случаях приобретению местной и региональной продукции.

III. Выдержки из докладов о работе третьей и четвертой сессий Межправительственной рабочей группы по выработке комплекса добровольных руководящих принципов в поддержку постепенного осуществления права на достаточное питание в контексте национальной продовольственной безопасности

11. Председатель Межправительственной рабочей группы по выработке комплекса добровольных руководящих принципов в поддержку постепенного осуществления права на достаточное питание в контексте национальной продовольственной безопасности г-н Мохаммад Сайед Нури-Наини (Исламская Республика Иран) представил доклады о работе третьей и четвертой сессий

Рабочей группы, состоявшихся в штаб-квартире ФАО 5–10 июля 2004 года (CFS 2004/6) и 23 сентября 2004 года (IGWG RTFG 5/1). Он напомнил о том, что Рабочая группа была создана Советом ФАО в качестве вспомогательного органа Комитета по всемирной продовольственной безопасности на сто двадцать третьей сессии Совета и что Совет поручил Рабочей группе завершить свою работу в течение двух лет.

12. Председатель кратко сообщил о ходе и процессе обсуждения добровольных руководящих принципов и представил проект текста добровольных руководящих принципов, принятых Рабочей группой.

13. Комитет по всемирной продовольственной безопасности высоко оценил работу Председателя, бюро Рабочей группы и членов за их конструктивное обсуждение. Комитет особо отметил важную роль, которую удалось сыграть другим заинтересованным сторонам в разработке руководящих принципов. Комитет также выразил признательность секретариату за проделанную им работу.

14. Комитет по всемирной продовольственной безопасности одобрил представленные добровольные руководящие принципы и постановил препроводить их Совету для окончательного принятия.

IV. Выдержка из доклада Председателя Межправительственной рабочей группы по выработке комплекса добровольных руководящих принципов в поддержку постепенного осуществления права на достаточное питание в контексте национальной продовольственной безопасности о работе ее третьей сессии

(CL 131/6, пункты 7–9)

Специальный форум

15. Специальный форум был проведен в форме диалога с участием многих заинтересованных сторон в соответствии с седьмым обязательством, сформулированным в Плане действий Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия, и другими руководящими указаниями, разработанными на тридцатой и тридцать первой сессиях Комитета по всемирной продовольственной безопасности.

16. Участниками диалога с участием многих заинтересованных сторон были члены Комитета и представители более 100 организаций гражданского общества, в том числе организаций фермеров, рыболовов, коренных народов, союзов по борьбе с голодом, неправительственных организаций, частного сектора, молодежи и женщин со всего мира, а также представители межправительственных организаций.

17. Резюме Председателя не обсуждалось и не согласовывалось участниками специального форума и поэтому не является обязательным для Комитета, его членов, организаций гражданского общества и других организаций, которые участвовали в нем.

V. Выдержка из доклада Совета Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций о работе его сто двадцать седьмой сессии

(CL 127/REP, пункты 17–26)

18. Совет одобрил доклад Комитета по всемирной продовольственной безопасности о работе его тридцатой сессии, а также содержащиеся в нем выводы и рекомендации. В отношении цели, сформулированной в Римской декларации по всемирной продовольственной безопасности, принятой на Всемирной встрече на высшем уровне по проблемам продовольствия, о сокращении не позднее 2015 года вдвое от уровня 1996 года числа недоедающих людей, Комитет выразил обеспокоенность крайне низкими темпами прогресса на глобальном уровне. Он, в частности, подчеркнул, что ситуация в африканских странах к югу от Сахары вызывает тревогу. Совет отметил, что усилия по борьбе с голодом по-прежнему являются недостаточными. В этой связи Совет напомнил о том, что развитие сельских районов имеет существенно важное значение для устойчивого развития и искоренения нищеты и голода, и призвал страны уделять больше внимания обеспечению продовольственной безопасности путем включения вопросов развития сельского хозяйства и сельских районов в национальные стратегии и бюджеты. Ряд членов информировали Совет о мерах, принятых их правительствами для преодоления нищеты и голода.

19. Совет подчеркнул, что главную ответственность в деле борьбе с нищетой и голодом несут национальные правительства. Он согласился с тем, что крайне важно проявлять твердую политическую волю, создать благоприятные политические, социальные и экономические условия, а также обеспечить рациональное использование природных ресурсов на устойчивой основе в интересах экономического роста и сокращения масштабов нищеты. Совет подчеркнул, что усилия на национальном уровне должны подкрепляться благоприятным международным климатом, и согласился с необходимостью выделения большего объема ресурсов, в том числе по линии ОПР, на развитие сельского хозяйства и сельских районов. Многие члены подчеркивали важность облегчения бремени задолженности развивающихся стран. Совет отметил важность продовольственной помощи, особенно в чрезвычайных ситуациях, указав, однако, что только продовольственная помощь не может обеспечить искоренение голода на устойчивой основе.

20. Совет упомянул о последствиях нашествия саранчи в Западной и Северной Африке, недавних чрезвычайных ситуациях, вызванных серией ураганов в Центральной Америке и Карибском бассейне, и их воздействии на национальную продовольственную безопасность, а также об обострении проблемы нищеты и голода среди малоимущих слоев населения. Некоторые члены, затронутые кризисом в связи с нашествием саранчи, выразили признательность ФАО и странам-донорам за оказанную ими поддержку и призвали увеличить помощь с целью дополнения уже предпринимаемых серьезных усилий. Совет рекомендовал странам-донорам, ФАО и соответствующим учреждениям Организации Объединенных Наций ускорить темпы оказания скоординированной и срочной помощи затронутым странам, с тем чтобы не допустить дальнейшего ухудшения ситуации.

21. Совет с удовлетворением признал, что Комитет приветствовал пакет рамочных соглашений Всемирной торговой организации от июля 2004 года, и поддержал мнение Комитета о необходимости проведения серьезной работы, с тем чтобы наполнить содержанием достигнутый консенсус. Он также поддержал рекомендацию Комитета о том, чтобы в процессе оценки ситуации с обеспечением всемирной продовольственной безопасности продолжал проводиться анализ торговли, а ФАО помогала развивающимся странам создавать свой потенциал для реализации возможностей, создаваемых благодаря либерализации условий торговли.

22. Совет поддержал решение Комитета провести в 2006 году специальный форум для обзора прогресса в достижении целей Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия в соответствии с рекомендациями, содержащимися в целевом показателе 7.3 и конкретно — в пунктах 7.3(g) и 7.3(h). Совет согласился с проведением в ходе тридцать первой сессии Комитета в 2005 году за счет имеющихся ресурсов диалога с участием многих заинтересованных сторон, в котором могли бы принять участие представители правительств, международных организаций и гражданского общества.

23. Совет отметил, что в соответствии со своей рекомендацией, принятой на его сто двадцать пятой сессии, Комитет по всемирной продовольственной безопасности рассмотрел пересмотренный формат представления докладов о мониторинге осуществления последующей деятельности в связи с Всемирной встречей на высшем уровне по проблемам продовольствия. Совет согласился с тем, что секретариату следует создать сбалансированную в региональном плане Рабочую группу экспертов для изучения и доработки пересмотренного формата представления докладов и соответствующего комплекса показателей.

VI. Межправительственная рабочая группа по выработке комплекса добровольных руководящих принципов в поддержку постепенного обеспечения права на достаточное питание в контексте национальной продовольственной безопасности (сентябрь 2004 года)

24. Совет напомнил о том, что в соответствии с просьбой, выраженной в Декларации Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия: пять лет спустя, Совет на своей сто двадцать третьей сессии учредил Межправительственную рабочую группу для выработки комплекса добровольных руководящих принципов в поддержку постепенного осуществления права на достаточное питание в контексте национальной продовольственной безопасности. 23 сентября 2004 года на своей четвертой сессии Межправительственная рабочая группа приняла проект текста добровольных руководящих принципов и представила его тридцатой сессии Комитета по всемирной продовольственной безопасности (Рим, 20–23 сентября 2004 года). На этой сессии Комитет одобрил руководящие принципы и представил их Совету для окончательного принятия.

25. Совет выразил признательность председателю Межправительственной рабочей группы, ее членам и наблюдателям, а также секретариату за успешное

завершение обсуждения, которое проходило транспарентно и на основе широкого участия.

26. Совет принял Добровольные руководящие принципы в поддержку постепенного осуществления права на достаточное питание в контексте национальной продовольственной безопасности. Совет рекомендовал членам осуществлять руководящие принципы, постановив довести их до сведения следующей сессии Конференции, и просил Генерального директора обеспечить их широкое распространение среди всех соответствующих органов и учреждений Организации Объединенных Наций.

27. Многие члены просили также секретариат обеспечить, посредством учета и включения в следующую программу работы и предложение по бюджету, надлежащую последующую деятельность по реализации Добровольных руководящих принципов, в том числе подготовку информации, сообщений и учебных материалов, и укрепить свой потенциал с целью оказания помощи членам в реализации этих принципов. Многие члены просили также секретариат изыскать дополнительные внебюджетные ресурсы для дальнейшей реализации Добровольных руководящих принципов.

VII. Выдержка из доклада Совета Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций о работе его сто тридцать первой сессии

(CL 131/REP, пункты 15–21)

28. Совет единогласно одобрил доклад тридцать второй сессии Комитета по всемирной продовольственной безопасности. Он выразил признательность секретариату за организацию и проведение специального форума, на котором было высказано много интересных мнений о ситуации в мире в связи с проблемой голода и нищеты и была выражена озабоченность по поводу отсутствия прогресса в достижении цели, сформулированной на Всемирной встрече на высшем уровне по проблемам продовольствия. Если одни члены просили предоставить специальному форуму официальный статус, то другие заявляли, что они не поддерживают это предложение. Многие члены просили на следующей сессии Комитета обсудить возможности продолжения практики привлечения многих заинтересованных сторон в предстоящие годы.

29. Совет с удовлетворением отметил устойчивый прогресс в работе Международного альянса против голода и приветствовал предложения о придании ему дальнейшей финансовой самостоятельности в будущем путем мобилизации новых ресурсов, признавая, что ФАО по-прежнему принадлежит важная роль катализатора и что следует предпринять усилия по укреплению диалога и связей с другими существующими платформами на региональном и глобальном уровнях.

30. Совет признал инициативу «Латинская Америка и Карибский бассейн без голода к 2025 году» как попытку содействовать достижению целей, сформулированных на Всемирной встрече на высшем уровне по проблемам продовольствия, и целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

31. Совет отметил, что в ходе дискуссий в Комитете по всемирной продовольственной безопасности поднимались новые вопросы, которые в настоящее время все активнее обсуждаются на международном уровне, в том числе касающиеся биотоплива, сельскохозяйственного биоразнообразия, изменения климата и использования понятия «общемировые общественные блага».

32. Совет также отметил, что некоторые страны призывали активно внедрять Добровольные руководящие принципы в поддержку постепенного осуществления права на достаточное питание в контексте национальной продовольственной безопасности, однако подчеркивали добровольный характер этих принципов.

33. Хотя многие члены просили секретариат включить Добровольные руководящие принципы в его программу работы, другие выступали против.

34. Многие члены предложили ФАО активизировать свои усилия по координации и сотрудничеству с другими организациями системы Организации Объединенных Наций, в частности с ее родственными организациями в Риме.
